

TURCK HUNGARY KFT.

# ÁLTALÁNOS SZERZŐDÉSI FELTÉTELEK

## 1. Általános rendelkezések

A Turck Hungary Kft. (1023 Budapest, Árpád fejedelem útja 26-28., Adószám: 12328224-2-41) mint szállító (továbbiakban Szállító) és a Vevő között létrejött szerződésben nem szabályozott kérdések tekintetében jelen Általános Szállítási Feltételek rendelkezései az irányadók.

Jelen Általános Szállítási Feltételeket kell alkalmazni - ellenkező kikötés hiányában - a felek között létrejött valamennyi megrendelésre. Amennyiben a felek között külön írásbeli szerződés jön létre, és a külön szerződés rendelkezései jelen Általános Szerződési Feltételektől eltérnek, a külön megállapodásban meghatározott feltételek az irányadók.

Az Általános Szállítási Feltételektől történő eltérés, vagy ezek módosítása, és kiegészítése csak az aláírási joggal rendelkező képviselők által, írásos formában lehetséges. Nem minősül szerződésmódosításnak a Szállító termékválasztékának a módosítása, illetve az árlistában bekövetkező változás.

A Vevőnek a jelen Általános Szállítási Feltételektől eltérő vagy azokat kiegészítő Általános Szerződési Feltételei a Szállítóra nézve nem kötelező érvényűek, akkor sem, ha a Szállító ezeknek kifejezetten nem mond ellent. A Vevő esetleges Általános Szerződési Feltételei csak és kizárólag akkor válnak a szerződés részévé, amennyiben ezeket a Szállító kifejezett nyilatkozatával írásban elfogadja. Amennyiben a Szállító jelen Általános Szállítási Feltételei és a Vevő esetleges általános szerződési feltételei ütköznenek, úgy a Szállító jelen Általános Szállítási Feltételei élveznek elsőbbséget (elsődlegességi szabály). Amennyiben a Vevő – Szállító részére szabályszerűen eljuttatott, és általa el is fogadott – esetleges általános szerződési feltételei is tartalmazzanak adott esetben hasonló elsőbbségi szabályt, és a feltételek ütközése nem oldható fel, úgy a vonatkozó hatályos magyar jogszabályok rendelkezései irányadók az ütköző rendelkezések helyett.

Nem válik a Szállító és a Vevő közötti szerződés tartalmává sem az a szokás, amelynek alkalmazásában a felek korábbi üzleti kapcsolatukban megegyeztek, sem az a gyakorlat, amelyet egymás között kialakítottak, kivéve, ha ebben a felek külön írásban megállapodtak.

Nem válnak továbbá a Szállító és a Vevő közötti szerződés tartalmává azok a szokások sem, amelyek az adott üzletágban a hasonló jellegű szerződés alanyai által széles körben ismertek és rendszeresen alkalmazottak, kivéve, ha ezekben a felek külön írásban megállapodtak.

A Turck Hungary Kft. Általános Szállítási Feltételei csak a Ptk. 8:1 4. pontjában meghatározott vállalkozásokkal szemben érvényes.

## 2. Megrendelés

**2.1.** A megrendeléseket Vevő írásban (levélben, faxon vagy e-mailben) köteles eljuttatni Szállítóhoz. A megrendelés késedelmes vagy pontatlan leadásából származó felelősség a Vevőt terheli. A Vevő kötelezi magát az általa megrendelt termék átvételére és a vételár kifizetésére.

**2.2.** A megrendelést a Szállító annak kézhezvételétől számított legkésőbb 3 munkanapon belül írásban (levélben, faxon vagy e-mailben) visszaigazolja, ezen időtartam alatt a Vevő ajánlati kötöttsége fennáll.

**2.3.** Ha a Vevő a leszállítást megelőzően a megrendelést visszavonja, úgy a Szállító egyedi elbírálás alapján törölheti a megrendelést. Ilyenkor a Vevő köteles a Szállító valamennyi felmerülő tételes költségét, valamint lemondási díjat fizetni. A lemondási díj a nettó megrendelési érték 10%-a, de legalább 40 Euró.

A Vevő nem jogosult sem a megrendelés visszavonására, sem a vásárlástól történő elállásra az ún. megrendelés orientált termékek esetében. Megrendelés orientált termékeknek a nem előre gyártott termékek, vagy a kifejezetten Vevő Megrendelésére és utasítása alapján legyártott egyedi termékek ill. azok a termékek minősülnek, amelyeket egyértelműen a Vevő személyére szabtak („Megrendelés orientált termékek”). Megrendelés orientált termék esetében mind a Szállító árajánlata, mind a visszaigazolása tartalmazza az erre történő utalást. A megrendelés visszavonása és a vásárlástól történő elállás lehetetlen voltát Vevő a Megrendelés orientált termék megrendelésével kifejezetten elfogadja és köteles az ilyen termék átvételére és a vételár megfizetésére.

**2.4.** Szállító az alábbi esetekben még visszaigazolt megrendelés esetén is mindaddig jogosult jogszerűen megtagadni a teljesítést, amíg a) Vevőnek bármilyen jogcímen fennálló lejárt tartozása áll fenn Szállítóval szemben, vagy b) amennyiben Vevőt érintően végelszámolási, csőd-, vagy felszámolási eljárás vagy bármilyen megszüntetési eljárás indul vagy ilyen kezdeményeznek, vagy a Vevő egyébként fizetéképtelen helyzetbe kerül és nem nyújt megfelelő biztosítékot Szállító részére vagy c) a Vevő egyébként fizetéképtelen helyzetbe kerül, és nem nyújt megfelelő biztosítékot Szállító részére, d) egyéb más okból valószínűsíthető, hogy a Vevő a számláit előreláthatóan a későbbiekben nem tudja kiegyenlíteni, vagy c) a Felek között bármilyen okból bírósági vagy választottbírói eljárás indul és e körülmények orvoslását vagy megszűnését Vevő hitel érdemlően nem igazolja Szállító felé.

**2.5.** A Szállító a leszállított terméket kizárólag egyedi elbírálás alapján, csak meglévő csomagolású és kizárólag sértetlen műszaki állapotban lévő termék esetén, minden tartozék és dokumentáció hiánytalan és sértetlen megléte esetén vásárolja vissza. A termék visszavásárlása során a Szállító jogosult a kifizetendő vételárból a Vevő felé kiállított számlán szerepelt nettó árhoz képest min. 20 %-os összeget visszavásárlási költségátalány címén levonni. A 20 %-ot a levonás meghaladhatja, amennyiben a Szállító igazolt költségei és kára ezt meghaladják. Az ily módon csökkentett vételár visszatérítése utólag, a termék visszaszállítását követően történik. A visszavásárolt terméket a Vevő saját költségén és veszélyén szállítja vissza a Szállító raktárába.

A termék visszavásárlására jelen pontban szabályozott feltételek nem vonatkoznak a Megrendelés orientált termékekre.

### 3. Szállítás

**3.1.** Szállító a Vevő jóváhagyása nélkül is jogosult elő- és részszállításra. A Szállító jogosult az előírt szállítási határidő helyett annak lejártát követő három napon belüli póthatáridőt tűzni, melyet a Vevővel előzetesen egyeztet. A szállítási határidő betartásának feltétele, hogy a megrendelés műszakilag véglegesített és Vevő által jóváhagyott legyen, ill. a Vevő által benyújtandó valamennyi irat, szükséges engedély a biztonságos, határidőre történő és szakszerű leszállításhoz kellő időben beérkezzen, valamint, a Vevő a megállapodott feltételeket és egyéb kötelezettségeit teljesítse. Amennyiben ezen feltételek nem teljesülnek idejében, a határidők ennek megfelelően meghosszabbodnak, azaz a szállítási határidő attól a naptól számítva kezdődik, amikor a fenti feltételek mindegyike megvalósult.

**3.2.** A Szállító a terméket a szakmai szokásoknak megfelelő, belföldi szállításra alkalmas módon csomagolja. Ettől eltérő csomagolást csak a Vevő külön kérésére, annak költségviselése mellett végez. Szállító nem köteles Vevő részére költségeket előlegezni.

**3.3.** A saját elszállításra rendelkezésre bocsátott terméket a készre jelentéstől számított 3 munkanapon belül kell átvenni. A határidőn belül át nem vett termékre a Szállító jogosult tárolási, kezelési díjat felszámítani, illetve a szerződéstől elállni. Amennyiben a Szállító nem áll el a szerződéstől, a Vevő a késedelembe eséstől éppúgy viseli a termék megsemmisülésének, elvesztésének, megrongálódásának veszélyét, mintha a terméket határidőben átvette volna.

**3.4.** Ha a termék küldését vagy kézbesítését a Vevő kérésére a készre jelentést követően el kell halasztani, a Vevőnek minden megkezdett hétre a szállítandó termék vételára 0,5%-ának megfelelő mértékű raktározási díj számítható fel. Szállító azonban a szállítással kapcsolatban felmerülő további, bizonyított költségei megtérítésére is igényt tarthat Vevővel szemben. A készre jelentést követő 30. napot meghaladó - Vevő érdekkörében felmerülő okból eredő - raktározás esetén Szállító jogosult a szerződéstől egyoldalúan elállni és felmerült költségeit, valamint kárát a Vevőtől igényelni.

### 4. Vételár és fizetési feltételek

**4.1.** A fizetéseket a Szállító által megjelölt, és ennek alapján mindkét fél által jóváhagyott rendben kell teljesíteni.

**4.2.** A Vevő Szállítóval szemben fennálló vételártartozásba kizárólag a Szállító által kifejezetten elismert és lejárt vagy jogerősen, bíróság által megállapított lejárt követeléseit jogosult beszámítani.

**4.3.** Késedelmes fizetés esetén Vevő köteles a Turck Hungary Kft.-nek a késedelembe esés napjától a kifizetés napjáig terjedő időre a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat nyolc százalékponttal növelt összegét késedelmi kamatként fizetni. A kamat számításakor a késedelemmel érintett naptári félév első napján érvényes jegybanki alapkamat irányadó az adott naptári félév teljes idejére.

Ha a Vevő késedelembe esik, és az első írásbeli felszólítást követő 5 munkanapon belül nem rendezi a tartozását, úgy a Szállító 40 Eurós behajtási költségátalányt számláz.

## 5. Tulajdonjog-fenntartás

**5.1.** Szállító a leszállított termékekre vonatkozó tulajdonjogát a vételár teljes kiegyenlítéséig fenntartja. Szállító bármikor jogosult a tulajdonjog fenntartás tényét és a Vevő személyét a hitelbiztosítéki nyilvántartásba bejegyeztetni, amelynek költségeit a Vevő köteles viselni és előlegezni. Fizetési késedelem vagy egyéb súlyos szerződésszegés esetén a Szállító felszólítására a Vevő köteles saját költségén a Szállító által megjelölt helyre visszaszolgáltatni azokat a termékeket, amelyekre tekintettel a Szállító tulajdonjogát fenntartotta. Vevő köteles Szállítót ilyen esetben felszólítás nélkül is tájékoztatni arról, hogy a kifizetetlen, még a Vevő tulajdonában lévő áruk mely cím alatt találhatók, és lehetővé tenni számára, hogy azokat – amennyiben azokat Vevő a fenti rendelkezés ellenére sem szállítaná vissza megfelelő határidőn belül Szállító részére, maga elszállíthassa,

**5.2.** A tulajdonjog fenntartással eladott termékeket a Vevő csak abban az esetben alakíthatja át, dolgozhatja fel, egyesítheti vagy vegyítheti más dologgal, amennyiben ezt Szállító külön megállapodásban előzetesen írásban jóváhagyta.

**5.3.** Szállító a tulajdonjog fenntartás ideje alatt írásban engedélyezheti, hogy a Vevő a megrendelt és leszállított árut eladja harmadik személynek, ebben az esetben azonban a harmadik féltől kapott ellenértéket a Vevő kizárólag a kiszámlázott vételár Szállító részére történő kifizetésére fordíthatja. A tulajdonjog fenntartás időtartama alatt tilos a termék zálogjoggal terhelése vagy egyéb megterhelése vagy a termék engedély nélküli elidegenítése.

**5.4.** A Vevő köteles a Szállítót harmadik személy által indított, a tulajdonjogi fenntartással korlátozott terméket érintő bármely peres-, nem peres eljárásról, követelésről haladéktalanul értesíteni. A Szállító ez által keletkező beavatkozási költségeit a Vevő viseli.

## 6. Vis maior

**6.1.** Az olyan – a Felek akaratától, cselekedeteitől és személyétől függetlenül bekövetkező elháríthatatlan – esemény, mint például a háború, polgári felkelés, munkabeszüntetés, természeti katasztrófa, tüzeset, terrorizmus, vagy azzal való fenyegetés és a mindezekből eredő biztonsági intézkedések, a Felek bármelyikének partnerénél felmerülő fizikai vagy jogi akadály vagy más elháríthatatlan és előre nem látható sürgősségi helyzet minősül vis maiornak, amely számottevő módon akadályozza vagy lehetetlenné teszi a megrendelés teljesítését feltéve, hogy ezen körülmények a megrendelés visszaigazolását követően keletkeznek, illetőleg a megrendelés visszaigazolását megelőzően jönnek ugyan létre, ám a teljesítésre kiható következményeik az említett időpontban még nem voltak előre láthatóak.

**6.2.** A vis maior körülmények mentesítik a Feleket a kötelezettségeik teljesítése alól, olyan mértékben, amennyire a vis maior esemény az érintett Felet gátolja a szerződéses kötelezettségeinek a teljesítésében. A mentesítés kizárólag arra az időre szól, ameddig a szóban forgó esemény hatása fennáll.

**6.3.** A vis maior események által érintett Fél köteles a másik Félnak haladéktalanul megküldött tájékoztatásában megjelölni a vis maior esemény kezdetét, jellegét és amennyiben lehetséges várható

végét. A vis maior körülmény önmagában nem mentesíti az azt bejelentő Felet olyan kötelezettségei alól, amelyek a vis maior körülmény bekövetkezését megelőzően már esedékesek voltak, illetve amelyek teljesítését a vis maior nem érinti.

**6.4** Vis maior esetén egyebekben a Ptk. teljesítés lehetetlenné válása esetén irányadó rendelkezéseit kell alkalmazni, azaz amennyiben a teljesítés lehetetlenné válásáért egyik fél sem felelős, a szerződés megszűnésének időpontját megelőzően nyújtott szolgáltatás pénzbeni ellenértékét meg kell téríteni. Ha a már teljesített pénzbeni szolgáltatásnak megfelelő ellenszolgáltatást a másik fél nem teljesítette, a pénzbeni szolgáltatás visszajár.

## **7. Hibás teljesítés**

**7.1.** A Vevő köteles az átvett termékeket a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül megvizsgálni és meggyőződni arról, hogy a teljesítés megfelelő-e. Az átadott termékek mennyiségi hiányait és esetleges sérüléseit, minőségi hibáit az átvételkor jegyzőkönyvezni kell, és írásban be kell jelenteni, a nem Vevő által végzett fuvarozás esetén pedig a fuvarozóval is el kell ismertetni. Fuvarozó közbejöttével végzett szállítás esetén a Vevő köteles – a Szállító érdekében - a fuvarozóval szembeni igény érvényesítéséhez szükséges intézkedéseket a megfelelő időben és módon megtenni. Ennek elmulasztása esetén a Vevő nem követelheti azoknak a károknak a megtérítését, amelyek a fuvarozóval szemben érvényesíthetők lettek volna. A Vevő köteles a szállítmányt annak nem jelentős hiányossága esetén is átvenni.

**7.2.** A fuvarozóval szembeni panaszok benyújtására előírt rövidebb határidők sérelme nélkül, a Vevő a nyilvánvaló hibákról legkésőbb a szállítást követő 14 napon belül köteles a Szállítót írásban értesíteni, ellenkező esetben a Szállító mentesül a felelősség alól.

**7.3.** Rejtett hiba esetén a Vevő a hiba felfedezése után a körülmények által lehetővé tett legrövidebb időn belül köteles kifogását az Szállítóval közölni. A közlés késedelméből eredő kárért a Vevő felelős.

**7.4.** Hibás teljesítésből eredő jogvita esetén a Vevőt terheli a bizonyítás a tekintetben, hogy a termék már a teljesítéskor hibás volt, továbbá terheli a bizonyítás a hiba felfedezésének időpontja tekintetében, valamint, hogy a hiba felfedezését követően a kifogást az adott körülmények között a lehető legrövidebb időn belül megtette-e.

**7.5.** Hibás teljesítés esetén a Szállító vállalja a termék javítását, kicserélését (pótlását) vagy megfelelő árendemény biztosítását.

## **8. Jótállás**

**8.1.** A Szállító az általa szállított termékekért a vásárlástól számított 12 hónap garanciát (jótállást) vállal. A jótállás az áru rendeltetészerű használata mellett történő hibamentességre és hibamentes működésére terjed ki.

**8.2.** A Szállító jótállási kötelezettsége nem terjed ki a természetes elhasználódásra, az áru rendeltetésellenes vagy hanyag kezeléséből, üzemeltetéséből, rongálásából, túlzott igénybevételből,

alkalmatlan üzemanyag használatból , hibás építési munkából , alkalmatlan területre való építésből erednek , vagy olyan különleges külső hatások következtében alakulnak ki , amelyek a szerződés alapján nem feltételezhetők , valamint nem reprodukálható szoftverhibából származnak , vagy bármely olyan egyéb behatásból eredő hibára vagy hiányosságra , amely miatt jelen szerződés vagy jogszabály alapján a Szállítót felelősség nem terhelheti . Mentésül Szállító jótállási kötelezettségei alól , ha a meghibásodás a Vevőnek , vagy harmadik személynek a termékkel kapcsolatos össze- vagy beszerelési munkálataiból , a terméken végzett átalakítási , javítási , átszerelési , vagy egyéb , a használati utasításba ütköző tevékenységekéből ered .

**8.3.** A hiba elhárítására a Szállítónak megfelelő időt és lehetőséget kell biztosítani . Ha nem kapja meg erre a lehetőséget , mentésül a garanciális kötelezettség alól .

**8.4.** Garancia időn belüli reklamáció esetében a Szállító nem köteles cserekészüléket szolgáltatni a Vevő részére .

**8.5.** A Vevő köteles a garanciális igényekkel kapcsolatban elfogadni a gyártó hivatalos termékbevizsgálási jegyzőkönyvét . Amennyiben a Szállítónak költsége merül fel a bevizsgálás miatt , és a bevizsgálás arra az eredményre vezet , hogy a Vevő minőségi kifogása alaptalan volt , a Szállító bevizsgálással kapcsolatos költségeit ( többek között a termék bevizsgálás helyére és vissza történő szállításának költségeit , valamint magának a bevizsgálásnak a költségeit ) a Vevő köteles a Szállítónak megtéríteni .

**8.6.** A garanciavállalásra tekintettel a Szállító kizár minden olyan , a garanciális kötelezettségen túli kárfelelősséget , amely az általa szállított garanciális termékekkel összefüggésben a Vevőnél keletkező bármely kárra vonatkozik . A fenti felelősség-kizárás nem alkalmazandó olyan káresetekre , amelyekért a Ptk. alapján nem zárható ki vagy nem korlátozható a felelősség . Ilyenek különösen a Vevő által támasztott termékfelelősségi igények , valamint Szállító által az életben , testi épségben vagy egészségben okozott károk .

## 9. Felelősség

Szállító az enyhe gondatlanságból eredő szerződésszegésért kizárólag alapvető szerződéses kötelezettségek megszegése esetén felel és felelőssége - a termék természetének megfelelően - előrelátható , átlagos , közvetlen és a szerződésre jellemző kárra korlátozódik . A szerződésszegésre hivatkozó fél köteles , a körülmények figyelembevételével , minden ésszerű intézkedést megtenni , ami szükséges a szerződésszegésből eredő károk csökkentése érdekében , ideértve az elmaradt hasznot is . Amennyiben elmulasztja megtenni a fenti intézkedéseket , úgy a szerződésszegő fél a kártérítési összeg olyan mértékű csökkentését igényelheti , mint amilyen mértékben a fenti intézkedések a kár bekövetkeztét enyhítették volna .

A fenti felelősség-korlátozás a nem alkalmazandó olyan szerződésszegésekre , amelyekért a Ptk. alapján nem zárható ki vagy nem korlátozható a felelősség . Ilyenek különösen a Vevő által támasztott termékfelelősségi igények , valamint Szállító által az életben , testi épségben vagy egészségben okozott károk .

## 10. Szellemi tulajdonjogok

A Szállító a jelen szerződés alapján a Vevő rendelkezésére bocsátott szerzői jogi oltalmat élvező alkotások (szoftverek, tervek stb.) felhasználási jogait korlátozás nélküli időtartamra át nem ruházható, nem kizárólagos jelleggel adja át a Vevőnek. Az áruval együtt leszállított szoftvereket a Vevő a leszállított áruval együtt annak működtetése céljából jogosult változatlan formában és a műszaki leírásban megnevezett célra használni. A szerzői alkotásokat ill. az azokhoz tartozó dokumentációt a Vevő harmadik fél részére semmilyen jogcímen vagy megállapodás alapján nem adhatja át, ill. semmilyen módon nem teheti ilyen személyek részére hozzáférhetővé. A Vevő a szerzői alkotásokat nem másolhatja le, nem fejlesztheti tovább, nem fejlesztheti vissza, ill. nem törölheti azokat. A Vevő köteles a Szállító minden kárát – ideértve az elmaradt hasznot is – megtéríteni, amely ezen rendelkezés megsértéséből ered.

## 11. Egyéb rendelkezések

**11.1.** Ha a szerződés egyes pontjai érvénytelenek, ez a szerződés többi részét nem érinti. Kivételt képez, ha a felek a szerződést az érvénytelen rész nélkül nem kötötték volna meg, illetőleg ha a szerződés az érvénytelen rész nélkül valamelyik fél számára méltánytalanul súlyos megterhelést jelentene.

**11.2.** Felek jognyilatkozatai kizárólag írásban érvényesek.

**11.3.** Felek a tudomásukra vagy birtokukba jutott információkat, iratokat, adatokat kötelesek üzleti titokként kezelni. Ezek harmadik személy részére történő átadása kizárólag a másik fél előzetes írásbeli hozzájárulásával lehetséges.

**11.4.** Mindkét fél köteles ésszerű körültekintés és gondosság tanúsításával megakadályozni az olyan cselekményeket vagy körülményeket, amelyek a másik félnek a szerződésen alapuló lényeges érdekeit sérthetik.

**11.5.** A felek kötelezik magukat, hogy adataikban (név, cím-, telefon-, bankszámlaszám) bekövetkezett változásokat 8 napon belül egymással közlik. A közlés elmaradásból eredő károkért (pl. késedelmes vagy téves bankszámlára történő utalás, stb.) a közlést elmulasztó személy felelős.

**11.6.** A jelen Szállítási feltételekre és a szerződésre kizárólag Magyarország joga – különösen, de nem kizárólagosan a Ptk. rendelkezései - az irányadó.